

# STRASBOURG, PARLIAMENTARY CAPITAL OF EUROPE



**STRASBOURG,  
PARLIAMENTARY CAPITAL  
OF EUROPE**

One of the reasons why, at the time of the first treaties, the European Parliament was located in Strasbourg was that it would be able to use the Chamber of the Council of Europe, the oldest European institution created in 1948. This lasted until Parliament decided, in the light of successive enlargements of the European Union, to acquire new infrastructures in its two locations, Brussels and Strasbourg.

As confirmed by the 1992 Edinburgh summit, the European Parliament sits in plenary for one week every month in Strasbourg, the institution's official headquarters. Committee and political-group meetings and extraordinary sittings take place in Brussels.

The Strasbourg complex, located where the river Ill meets the Marne canal, was designed by a team from Architecture-Studio, led by Manu Valente and built between 1994 and 1999. The powerful and voluminous architecture of iron, concrete and glass consists of two parts: an office tower in the form of a truncated column with a central courtyard inside, whose facades are covered with pink sandstone from the Vosges, like the cathedral; a wide triangle, containing the Chamber and the other meeting rooms, covered by an elliptic metal roof, which mirrors the shape of the site. It is crossed by an internal street with lush vegetation.

**STRASBOURG,  
CAPITALE PARLEMENTAIRE  
DE L'EUROPE**

Si, à l'origine des premiers traités, le Parlement européen s'est installé à Strasbourg, c'est qu'il pouvait disposer de l'hémicycle du Conseil de l'Europe, la plus ancienne institution européenne, créée en 1948. Cette situation a perduré jusqu'au moment où, en raison des élargissements successifs de l'Union européenne, le Parlement a décidé de se doter de nouvelles infrastructures dans les deux villes qui l'hébergent, Bruxelles et Strasbourg.

Comme le sommet d'Edimbourg de 1992 l'a confirmé, le Parlement européen se réunit une semaine par mois en séance plénière à Strasbourg qui abrite le siège officiel de l'institution. Les réunions de commissions, les groupes politiques et les sessions extraordinaires se tiennent par contre à Bruxelles.

Le complexe de Strasbourg, situé à la jonction de l'ill et du canal de la Marne, a été conçu, sous la direction de Manu Valente, par le bureau Architecture-Studio et réalisé entre 1994 et 1999. L'architecture puissante et volumineuse de fer, de béton et de verre, distingue deux volumes: une tour de bureaux, en forme de colonne tronquée percée d'une cour centrale aux façades recouvertes de grès rose des Vosges, comme la cathédrale; un vaste triangle abritant le dôme de l'hémicycle et les autres salles, recouvert d'un toit métallique elliptique qui épouse la configuration du site. Il est parcouru par une rue intérieure garnie d'une végétation luxuriante.

STRAATSBURG,  
PARLEMENTAIRE HOOFDSTAD  
VAN EUROPA

Het Europese Parlement vestigde zich na het sluiten van de eerste verdragen in Straatsburg, omdat het daar kon beschikken over de vergaderzaal van de Raad van Europa, de oudste Europese instelling, die al in 1948 was opgericht. Dit veranderde toen het Parlement vanwege de opeenvolgende uitbreidingen van de Europese Unie nieuwe infrastructuur verwierf in de twee gast-steden Brussel en Straatsburg.

Sinds de top van Edinburgh in 1992, komt het Europese Parlement een week per maand in plenaire zitting bijeen te Straatsburg, de officiële zetel van de instelling. De commissie- en de fractievergaderingen, evenals de buitengewone zittingen worden evenwel te Brussel gehouden.

STRASSBURG,  
PARLAMENTARISCHE  
HAUPTSTADT EUROPAS

Das Europäische Parlament wurde nach Abschluss der ersten Verträge in Straßburg angesiedelt, weil es dort den Plenarsaal des Europarates, der 1948 gegründet und somit ältesten europäischen Institution, nutzen konnte. Dabei blieb es, bis das Parlament aufgrund der verschiedenen Erweiterungen der Europäischen Union beschloss, an seinen beiden Tagungsorten Brüssel und Straßburg neue Infrastrukturen zu schaffen.

Auf dem Gipfel von Edinburgh wurde 1992 bestätigt, dass das Europäische Parlament eine Woche im Monat zu einer Plenartagung in Straßburg, dem offiziellen Sitz des Parlaments, zusammenkommt. Die Ausschuss- und Fraktionssitzungen sowie die außerplanmäßigen Sitzungen finden hingegen in Brüssel statt.



## THE EUROPEAN OMBUDSMAN

*In addition to the Parliament, Strasbourg is also the home of the European Ombudsman elected by the assembly. (S)he acts as an intermediary between the citizen and the EU authorities. The Ombudsman is empowered to receive and investigate complaints from citizens, companies or institutions concerning instances of Community maladministration.*



Het complex te Straatsburg ligt aan de samenvloeiing van de Ill en het Marnekanooi; het is een ontwerp van het bureau Architecture-Studio, onder de leiding van Manu Valente, en werd gebouwd tussen 1994 en 1999. Het krachtige en omvangrijke complex uit ijzer, beton en glas bestaat uit twee delen: een kantoortoren in de vorm van een afgeknotte zuil rond een centrale binnenplaats met gevels die – net als die van de kathedraal – betekent zijn met roze zandsteen uit de Vogezes en een groot driehoekig gebouw met de koepel van de vergaderzaal en de andere zalen, die zijn overdekt met een elliptisch metalen dak dat aansluit bij de omgeving. Door dit laatste gebouw loopt een overdekte straat, omgeven door een weelderige begroeiing.

Das am Zusammenfluss von Ill und Main-Kanal gelegene Parlamentsgebäude in Straßburg wurde unter Leitung von Manu Valente von dem Architektenbüro „Architecture-Studio“ entworfen und von 1994 bis 1999 erbaut. Der mächtige Baukörper aus Eisen, Beton und Glas besteht aus zwei Teilen: ein Büroturm in Form einer abgerundeten Säule, durchbrochen von einem zentralen Innenhof mit Fassaden aus rosafarbenem Sandstein der Vogesen, wie er auch beim Straßburger Münster verwendet wurde; ein weites Dreieck, in dem der Plenarsaal und die anderen Säle untergebracht sind, bedeckt von einem ellipsenförmigen Metalldach, das sich harmonisch in den Bau einfügt. Ein mit üppiger Vegetation bestückter Weg durchläuft den Bereich.

